

E9 - The Perfect Prodigy, Born with Absolutely Everything

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Angelica

Magic Flow, Reverse Reflection!

SIGN Thread

Slash

[00:04] Angelica

Thread Slash.

[00:08] Angelica

Who... did you call a weakling?

[00:13] Rick

All right!

[00:14] Snape

Impossible!

[00:15] Snape

Even the sharpest sword shouldn't be able to scratch Geith's skin!

[00:20] Rick

You shouldn't look down on Angelica. That's...

[00:24] Reanette

One of the secret techniques of body control.

[00:34] (Flashback) Angelica

She did that without magic using just her bare hands?

[00:36] (Flashback) Reanette

It's a technique called Thread Slash.

[00:39] (Flashback) Rick

Angelica, this is what I want you to learn.

[00:42] (Flashback) Angelica

These monsters certainly seem to ask for the impossible.

[00:45] (Flashback) Reanette

It isn't impossible.

[00:48] (Flashback) Reanette

Even Rick-sama can do it.

[00:49] (Flashback) Angelica

"Even Rick"?

[00:51] (Flashback) Rick

Though, I can't manage
this level of precision.

[00:54] (Flashback) Reanette

The trick is to feel the air and swing
through lightly but completely.

[00:59] (Flashback) Angelica

Feel the air.

[01:01] (Flashback) Angelica

Swing through lightly and completely.

[01:04] Angelica

It's true that if I manage to learn this...

[01:08] Rick

Angelica had a hard time grasping it, but...

[01:11] Reanette

She practiced more than she ever had
and of her own volition.

[01:14] Reanette

By incorporating the technique
Magic Flow, Reverse Reflection,

[01:18] Reanette

she learned it by re-imagining
it in her own style.

[01:21] Mizett

It's a technique that releases magical
energy stored within the body

[01:24] Mizett

in a short burst that's more
powerful than usual.

SIGN Thread

Slash

[01:28] Rick

It puts a huge burden on the body,

[01:31] Rick

but after overcoming a month of that
hellish training, this is nothing!

[01:35] Reanette

She gains the speed necessary for Thread
Slash by using Flickering Feet.

[01:39] Reanette

Angelica-sama is the only one who can
perform this move this way.

[01:42] Angelica

It looks like it worked.

SIGN The Ossan Newbie Adventurer,
Trained to Death by the Most Powerful Party,
Became Invincible

SIGN Episode
9

SIGN The Perfect Prodigy,
Born with Absolutely Everything

[03:18] Angelica

Thread Slash!

[03:22] Geith

You're annoying!

[03:34] Angelica

A move like that won't work on me!

[03:36] Angelica

Thread Slash!

[03:39] Snape

Quite the entertaining technique.

[03:42] Geith

Blast you!

[03:45] Angelica

Doing it over and over
won't change the outcome!

[03:50] Geith

I'm done holding back!

[03:55] Geith

Sorry, Snape! With prey as
entertaining as this, I can't resist!

[04:01] Geith

I'm gonna do as I like with her!

[04:04] Snape

Honestly. So temperamental.

[04:06] Angelica

This is nothing.

[04:09] Angelica

Flickering Feet, Thousandths!

[04:12] Angelica

Thread Sla—!

[04:15] Angelica

Have courage! Flickering Feet, Thousandths!

[04:18] Geith

I'm already sick of seeing that.

[04:21] Geith

"Flickering," is it?

[04:23] Geith

After seeing it so much...

[04:24] Geith

anyone can tell how it's done.

[04:27] Angelica

Wha—?

[04:31] Geith

There's nothing better than trampling some mediocre trash into utter humiliation!

[04:36] Rick

Angelica!

[04:37] Snape

You understand now, don't you?
Geith's strength is the real thing.

[04:42] Snape

It was back when I was a famous pugilist...

[04:46] Snape

I first met Geith, my adopted sibling,
when he was eight years old.

[04:50] Snape

And then...

[04:53] Snape

in our sparring match, he beat me
so soundly that I couldn't stand.

[05:00] Snape

That's what made me decide to retire.

[05:04] Snape

Geith is a perfect prodigy, born with
every talent necessary for combat.

[05:10] Snape

He's a true monster.

[05:14] Geith

So, no matter how many years some crappy,
average trash trains, this is all they amount to?

[05:18] Geith

You must hate your papa and mama
for passing down no talent.

[05:23] Geith

Oh, wait. Your papa and mama
have already snuffed it, right?

[05:27] Geith

I guess the parents of trash
are trash themselves, huh?

[05:31] Snape

It seems that Angelica-san
suspects me of fixing the matches,

[05:36] Snape

but there's no need for such petty trickery.

[05:39] Rick

What? Then, that means...

[05:41] Snape

For the unknown competitor in the
sponsor's slot to become champion...

[05:44] Snape

That's something no one would imagine
possible before the tournament, is it?

[05:48] Snape

And with those steep odds,
I've placed a large bet on Geith to win.

[05:54] Geith

Hey, come on! What's the matter,
you crappy bore?

[06:01] Geith

Come on! Show me the results
of your training or whatever!

[06:07] Geith

Uh oh. I wasn't thinking
and kicked your stomach.

[06:12] Tris

Angelica-chan...

[06:14] Nicolas

It's cruel what he's doing to her.

[06:16] Rick

She must've reached her limit already!

[06:19] Angelica

You won't... beat me.

[06:23] Geith

What I want to see is the moment you break.

[06:27] Geith

No matter what some stupid,
mediocre trash tries,

[06:30] Geith

they'll never beat a prodigy, and I want
to see the moment you realize that!

[06:34] Angelica; internal

I don't want to lose.

[06:37] Angelica; internal

After all, my scales...

[06:43] Angelica; internal

They're still...

[06:49] Geith

Oh dear. That's a bad move.

[06:54] Geith

If you do something like that to me,
it makes me want to kill you!

[07:00] Rick

Stop! This match is already over!

[07:15] MC

S-Stop right there! This match is over!

[07:18] MC

The winner is Geith!

[07:20] Geith; internal

I was made to miss?

[07:23] Geith; internal

Who would do something so insolent?

[07:27] Geith; internal

It was you, was it?

[07:38] Reanette

Miss Angelica...

[07:39] Mizett

I can't bear to see a lady suffer like that.

[07:48] Geith

Hey there. You went and did it back there.

[07:53] Geith

I had the perfect prey,
but you made me miss my kill.

[07:58] Geith

Hey. Say something!

[08:03] Rick

Now, don't be so hasty.

[08:05] Rick

There's no point in beating you here.

[08:08] Rick

I'm going to send you flying in
front of all those spectators.

[08:16] Geith

I can't wait until tomorrow.

[08:22] Mizett

Oh dear.

[08:24] MC

One blow! Unbelievable!

It took just one blow!

[08:28] MC

The winner is Rick Gladiatol!

[08:33] healer

There was a lot of damage, so her
treatment is taking a while,

[08:37] healer

but there is no risk to her life.

[08:40] Rick

I see.

[08:42] Rick; internal

She went so far as to put herself

through that hellish training

[08:44] Rick; internal

*because she couldn't give up her
attitude toward life or her dreams.*

[08:48] Rick; internal

She must feel so angry and frustrated.

[08:52] MC

Broughston deals just one blow, too!

[08:54] MC

*At this point, one could even say
there is beauty in that form!*

[08:58] Milicia

Broughston-sama!

[09:00] Gold

That's the boss for you!

[09:07] MC

What's this? Milene's kick lands a clean hit!

[09:13] MC

But the champion doesn't waver!

[09:15] MC

Winner, Kelvin Wolwolf!

[09:19] Daniel

Not at your best today, either?

[09:22] MC

Now we have our semifinalists of
the 113th King of Fists Tournament!

[09:28] MC

Who will the champion belt go to?

[09:31] MC

Don't miss tomorrow's semifinals!

SIGN THWACK

SIGN The Ossan Newbie Adventurer,

Trained to Death by the Most Powerful Party,
Became Invincible

SIGN The Ossan Newbie Adventurer,

Trained to Death by the Most Powerful Party,
Became Invincible

[10:03] Rick

Angelica!

[10:04] Rick

You're already better?

[10:06] Angelica

Yes.

[10:07] Rick

Oh, did Broughston-senpai heal you?

[10:10] Rick

But you still shouldn't

push yourself too hard.

[10:12] Rick

People tend to misunderstand healing through holy magic as complete recovery,

[10:17] Rick

but any damage deep in the body and the fatigue remains, you know?

[10:21] Angelica

Right.

[10:23] Rick

Well then, I'll be going.

[10:26] Angelica

I'm sorry.

[10:30] Angelica

You trained me even though there was no benefit to yourself, and yet...

[10:35] Angelica

I made you waste your time on me, someone with no talent at all.

[10:41] Angelica

I'm sorry.

[10:43] Rick

Angelica...

[10:45] Angelica

I rebelled against the role of a noblewoman being forced upon me.

[10:50] Angelica

I can walk on my own two feet...

[10:53] Angelica

I can achieve my dreams...

[10:55] Angelica

I so wanted to prove that!

[11:00] Angelica

Perhaps marrying Snape as I was told to won't be so bad.

[11:04] Angelica

He'll treat me well, and I probably won't need to work at all.

[11:08] Rick

No, I'm the one who should apologize.

[11:11] Rick

Angelica, you worked as hard as you could.

[11:14] Rick

This is my fault for not discerning Geith's true strength.

[11:18] Rick

I'm sorry.

[11:19] Angelica

N-No, that isn't...

[11:21] Rick

Watch this next match closely!

[11:24] Rick

I'll show you what lies beyond
the training you went through!

[11:27] Angelica

What?

[11:30] Angelica

Beyond... that training?

[11:32] MC

It's the semifinals at last!

[11:35] MC

*Our first bout is Geith Resurrect
versus Rick Gladiatol!*

[11:39] MC

Which of them will advance to the finals?

[11:42] Geith

Hey, is that woman all right?

[11:45] Geith

I did a bad thing yesterday,
so I was thinking of apologizing.

[11:49] Rick

What?

[11:50] Geith

If I'd killed her,

[11:52] Geith

then she wouldn't have had to endure her
miserable life tormented by her lack of ability.

[11:59] Geith

So I wanted to say I'm sorry
I failed to kill her.

[12:05] MC

Now, the first bout of the semifinals begins.

[12:07] MC

Combatants, fight!

[12:09] Geith

Bring it on!

[12:11] Geith

Show me the crappy results
of your worthless hard work!

[12:14] Geith

Come on, you mediocre piece of—

[12:21] Geith

You...

[12:22] Rick

I guess the blow of an average person
can bring a prodigy to his knees.

[12:26] Rick

Get up. With you looking so pathetic,
I can't possibly hit you any more.

[12:31] Geith

What a load of crap.

[12:33] Geith

Don't get cocky just because
you happened to land one blow!

[12:42] Angelica

That worked? On Geith's
Iron Body? What power...

[12:47] Reanette

No, he's hardly used his strength at all.

[12:50] Angelica

What?

[12:50] Reanette

It's one of the body control techniques.

[12:53] Broughston

He used a Through Attack.

[12:55] Mizett

The force of the blow doesn't land on the
outside of the body, it bores its way inside.

SIGN Through

Attack

[13:01] Mizett

No matter how tough that dragonid lad might
be, if he's hit with such perfect timing...

[13:07] Mizett

Well, that's gonna hurt.

[13:09] Rick

You can withdraw if you want.

[13:11] Geith

You can't be serious.

Don't you look down on me!

[13:15] Geith

This strengthening magic is
inherent to dragonids...

[13:18] Geith

Dragon Forze!

[13:20] Rick

Really?

[13:21] Geith

Let's go!

[13:27] Broughston

I see. Rick, you intend to use
this bout to that end?

[13:40] Broughston

This strengthening magic, Dragon Forze...

[13:43] Broughston

From what I see, it seems like it would
burn through a lot of magical energy.

[13:47] Snape

Yes.

[13:48] Snape

Geith hasn't trained his magical capacity at
all. It's exactly what he was born with.

[13:53] Rick

Seriously?

[13:54] Rick

Do you have any idea how much trouble I've
had because of my limited magical energy?

[13:58] Geith

How is that *my* problem?

Go complain to your garbage parents.

[14:02] Rick

I'll have to refuse!

[14:04] Rick

Through Attack!

[14:07] Geith

Iron Body. That's not gonna work.

[14:13] Geith

Here you go!

[14:14] Angelica

Thread Slash and Through Attack, too?

[14:18] Geith

The crowd has gone quiet.

[14:21] Geith

They're saying that a prodigy beating a
mediocre guy is so obvious it's boring.

[14:26] Snape

It is the obvious result,

[14:29] Snape

but it is a shame, isn't it?

[14:30] Broughston

Interesting. Is that how you see it?

[14:35] Snape

What do you mean?

[14:37] Broughston

For Rick, the way we see him
makes no difference.

[14:42] Broughston

Angelica.

[14:44] Broughtson

It's how *you* see him that's important.

[14:47] Angelica

What?

[14:53] Rick

You even have a lot of endurance!

[14:55] Rick

You're finally breathing hard, though.

[14:58] Geith

What's going on here?

[15:00] Geith

Why haven't you shed even a drop of blood?

[15:04] Reanette

It's one of the body control
techniques: Flowing Strikes.

[15:08] Rick

It's a technique that disperses
attacks within the body.

[15:12] Rick

Basically, I've hardly
taken any damage at all.

[15:16] Geith

Are you looking down on me?
You've been slacking all this time?

[15:20] Rick

Not quite, but your judgment is correct.

[15:23] Rick

In this bout, I restricted my physical
abilities to match Angelica's levels

[15:29] Rick

and fought all out.

[15:31] Angelica

My levels?

[15:33] Reanette

Exactly.

[15:35] Mizett

Though, that first blow
of 'is was born of rage.

[15:40] Broughston

For Rick, winning this match
isn't the only important thing.

[15:45] Broughston

Angelica, he wants to show you
your own potential.

[15:49] Angelica

What?

[15:50] Broughston

In short, this bout is Angelica versus
Geith, in a sort of virtual rematch.

[15:59] Geith

You dare play such inane tricks?
I will pulverize you with no mercy!

[16:04] Rick

Don't push yourself too hard!

[16:06] Rick

Think of your remaining strength,
then make your move!

[16:08] Geith

Iron Body!

[16:10] Geith

Forceful Fist!

[16:11] Geith

Flickering Feet!

[16:15] Rick

Through Attack!

[16:19] Rick

All your magic is in tatters
because you're so tired.

[16:22] Rick

You don't understand how things
turned out this way, right?

[16:25] Rick

After all, you've never tried hard enough
at anything to get tired before, have you?

[16:29] Snape

It can't be. It's not possible!

[16:32] Snape

You're telling me that Rick-san possesses
abilities that exceed Geith's talent?

[16:37] Broughston

Now that truly is impossible.

[16:39] Mizett

He's the most average of average.

[16:41] Alicerette

What're you talking about, mister?

[16:44] Reanette

He doesn't even possess
the "pro" in "prodigy."

[16:46] Angelica

Regardless of how little ability he may have,
is there a need to say it that way?

[16:50] Broughston

Given the fact that he began training after the
time for training his magic reserves had passed,

[16:55] Broughston

he could be said to be less than average.

[16:57] Snape

Then how is he overpowering a
super prodigy like Geith?

[17:02] Broughston

Angelica, you understand, don't you?

[17:06] Angelica

Yes.

[17:07] Rick

Since you've never been tired, you don't
know how to move when you're exhausted.

[17:13] Rick

That's why you can't maintain the
precision in your techniques.

[17:17] Rick

Those who work hard continue to push
themselves even through their fatigue.

[17:21] Rick

They keep going until they
can't move any more.

[17:24] Rick

The strength a person has after they've
exhausted themselves is that person's true strength.

[17:29] Geith

That's crap. It's a load of crap!

[17:34] Rick

It's true, you are a prodigy.

[17:36] Rick

After all, even without working at it,
you're this strong with just your inborn abilities.

[17:41] Rick

But as a prodigy, you're
still only at level 1.

[17:46] Rick

Real prodigies take the physique

and senses they were born with

[17:50] Rick

and put in more effort than
anyone else to hone them.

[17:53] Rick

I've seen prodigies at level
100, no, level 1000...

[17:57] Rick

The real deal amongst all
the genuine articles...

[17:59] Rick

I've gotten a much closer look at them
than I ever wanted, and that's how I know.

[18:02] Rick

I'm sure you must think
you're the strongest in the world,

[18:06] Rick

but it's just that, up until now, you've
only run into opponents you can beat.

[18:11] Rick

The world is vast, and you're
just a little lizard in a pond.

[18:15] Geith

Shut up. Shut up!

[18:18] Geith

Just shut up, you piece of crap!

[18:21] Geith

Greatest of Dragonid Inborn
Strengthening Magics...

[18:31] Geith

Dragon Ricorgen!

[18:34] Angelica

But he's basically a dragon now!

[18:36] Snape

Exactly. The origins of we dragonids
lie in the ancient dragons.

[18:40] Snape

He has called on that ancient blood.

[18:50] Geith

What was that? Was there a fly or something?

[18:53] Rick

It's like he's made of metal!

[18:56] Rick; internal

And his attacks have gotten faster.

[19:00] Rick

Really? You really did get lucky
with that body of yours.

[19:04] Rick

I don't think I can win!

[19:05] Geith

So you finally understand, you dolt?

[19:08] Rick

Yes, I understand.

[19:10] Rick

As she is right now, Angelica
has no hope of beating you.

[19:14] Rick

But does that mean that a slender young
girl can't beat a big, burly man?

[19:19] Rick

Should she just give up because
of the difference in build?

[19:21] Rick

There are some times when
that just isn't possible.

[19:24] Rick

And it's for those times that
she's trained herself to death!

[19:28] Geith

Huh?

[19:30] Rick

Six months.

[19:35] Rick

Nine months.

[19:41] Geith

Blast you!

[19:42] Rick

Twelve months.

[19:45] Geith

I can't see him.

[19:46] Snape

He's too fast.

[19:48] Angelica

What I can do now doesn't in
any way compare to that...

[19:52] Angelica

but that is definitely the
movement of Flickering Feet!

[19:55] Angelica

That is... That is...

[19:59] Angelica

That is my strength after continuing
that hellish training for a year!

[20:07] Rick

Ordinary hard work can't overcome the difference in inborn abilities.

[20:11] Rick

It requires the madness to continue to exert extraordinary efforts!

[20:16] Rick

Working yourself to death for a month and still losing...

[20:20] Rick

Knowing that to win, a year of the same hard work will be necessary!

[20:24] Rick

Which way are your scales leaning?

[20:41] Angelica

What a ridiculous question.

[20:43] Angelica

I was born with a scale that only ever tilts in one direction!

[20:53] Rick

Now, what will you do, Geith?

[20:55] Rick

The only way you'll win now is if you have the grit to struggle with everything you've got.

[21:00] Rick

But those are the actions you've looked down on up until now.

[21:04] Rick

If you're capable of that, I'll take you, head-on!

[21:09] Geith

Why should I do something that stupid?

[21:15] Rick

I guess I'll end this, then.

[21:16] Geith

Shut up! Shut up! Shut up!

[21:19] Geith

You're just some crappy, mediocre piece of trash!

[21:21] Rick

The trick is...

[21:22] Rick; Angelica

to feel the air

[21:26] Rick; Angelica

and slice lightly and completely.

[21:30] Rick; Angelica

Thread Slash!

[21:34] Rick

It really doesn't work right when I do it. I guess I use too much force?

[21:39] Rick

When Reanette does it, she slices things in half and they just stay standing there.

[21:49] Rick

It's a good thing you didn't have your match with Angelica next year instead, isn't it?

[22:07] MC

The winner is Rick Gladiatol!

Revision #1

Created 2025-06-13 04:14:33 UTC by whimsee

Updated 2025-06-13 04:14:33 UTC by whimsee